

Bārs "I Love You", Aldaru iela 9

P,O,T: 16:00 - 00:00... C,PS: 16:00 - 01:00 Sv: SLĒGTS

Vieta, kur savu mīļāko mūziku atskaņo labākie vietējie dīdžeji. "I Love You" īpaši iecienījuši mūziķi, gadu gaitā milzīgas ballītes bārā noturējuši "Kings of Convenience", "Mum", Sigur Ros. Vieta tiem, kas meklē alternatīvu Vecrīgas ierastajam popmūzikas troksnim!

A place where one's favourite music is played by the local DJ's. "I Love You" is especially favoured by musicians and over the years "Kings of Convenience", "Mum" and "Sigur Ros" have held huge parties at the bar. A place for those who are seeking an alternative to the usual pop music noise in Vecrīga!

Zivju restorāns "Le Dome", Miesnieku iela 4

P,O,T,C,PS,Sv: 07:00 - 23:00

Zivju restorāns piedāvā gardu Baltijas zivju izlasi, kas tiek pagatavota pēc šefpavāra Aleksa Žiļuka īpašajām receptēm! Protams, šefpavārs vienmēr domā arī par gaļas cienītājiem un veģetāriešiem. Tas ir restorāns ar raksturu – no rītiem enerģijas pilns, pa dienu biznesa idejām bagāts, bet vakaros romantisks un viegls!

The Fish Restaurant offers a delicious selection of Baltic fish, which are prepared to chef Aleks Žiļuks' special recipes! Obviously the chef always thinks about meat lovers and vegetarians as well. It's a restaurant with character – full of energy in the morning, full of business ideas during the day, but in the evenings romantic and gentle!

Restorāns/bārs "Dorian Gray", Mazā muzeja iela 1-1

P,O,T,C,PS,Sv: 12:00 - 01:00

Mini restorāna / bāra "Dorian Gray" iecere ir ienest jaunas tendences Rīgas bāru/ restorānu kultūrā. Kā dažas no iecerēm var minēt modes un mākslas pasākumu "Fashion in bar" un pasākumu kino mīļiem otrdienas vakaros "Cinema Brunch". Restorāna ēdienkarte "Dorian Gray" viesus pārsteigs ar vēl nebaudītiem garšu salikumiem, pašmāju produktu atraktivitāti kā arī ar Eiropas virtuves pamatvērtībām. Restorāna šefpavārs īpašais piedāvājums gaismas festivāla viesiem – "Staro Rīga" (otrais ēdiens +deserts +glāze vīna) 7,00 Ls, Dorian Gray karstais dzēriens "Alan Kampbel" 2,50 Ls "Dorian Gray" Mini Restaurant/Bar hopes to introduce new trends in Rīga's bar/ restaurant culture. Among these we can mention the fashion and art event "Fashion in the bar" and the "Cinema Brunch" event for cinema lovers on Tuesday evenings. The "Dorian Gray" Restaurant's menu will surprise guests with taste combinations never before tried, local produce, as well as with attractive European cuisine. The Restaurant chef's special offer for Festival of Light guests – "Staro Rīga" (main meal +dessert +glass of wine) 7.00 Ls, Dorian Gray hot drink "Alan Campbell" 2.50 Ls

"Coco Loco", Pēterbaznīcas iela 17

P,O,T,C,PS,Sv: 11:00 - 05:00

Jamaikas bārs, restorāns un naktsklubs "Coco Loco" visiem apmeklētājiem dod iespēju nobaudīt Jamaikas saules gaišumu tepat – Vecrīgā, pie Pēterbaznīcas. Jamaikas bārs- restorāns savas durvis ver vaļā 11.00 un strādā līdz 22, kad ierodas DJ-i, kuri pārvērs mājīgo "CocoLoco" telpu abus stāvus par naktsklubu un līdz rīta gaismai izklaidē apmeklētājus ar regeju, funk, ska, balkāniem, un citu stilu mūziku.

The "Coco Loco" Jamaica Bar, restaurant and nightclub offers all visitors the opportunity to taste the taste of the Jamaican sun right here – in Vecrīga, next to St. Peter's Church. The Jamaica Bar – Restaurant opens its doors at 11.00 and operates until 22, when the DJ's arrive and transform both floors of the comfortable "CocoLoco" into a nightclub and entertain visitors until sun up with reggae, funk, ska, Balkan and other styles of music.

Viesnīca "Konventa sēta", Kalēju iela 9/11

P,O,T,C,PS,Sv: 12:00 - 22:00

"Konventa sēta" viesnīcu ēku komplekss, tūrisma objekts. Vienā no ēkām ir izvietots restorāns "Raibais Balodis"

"Konventa sēta" Hotel building complex, tourism object. The "Raibais Balodis" Restaurant is located in one of the buildings.

Grāmatu veikals, kafejnīca, lasītava "Pie Humberta", Berga Bazāra, Marijas iela 13.k.2

P,O,T,C: 11-22 PS: 11-01 Sv: 12-17:00

"Pie Humberta" ir grāmatu veikals, lasītava un bufete. Veidojot "Humbertu" esam mēģinājuši radīt vietu, kurā mēs paši justos labi un, lai grāmatas, lasīšanu un visu ap to, padarītu pieejamāku, tveramāku un patīkamāku, lai veidotu interešu biedrus un vairotu lasīšanas prieku labā kompānijā.

"Pie Humberta" is a book shop, reading room and buffet. In setting up "Pie Humberta" we have tried to create a place where we would feel good ourselves and, so that the books, reading and everything around it is made more accessible, tangible and pleasant, to create an interest in people and to enhance the pleasure of reading in good company.

"Teātra bāra restorāns", Lāčplēša iela 25, "Jauna Rīgas teātra" pagalmā

P,O,T,C,PS,Sv: 11:00 - 23:30

Teātra Bāra restorāns ir kā Rīgas kultūras dzīves spogulis, jo šeit labprāt pulcējas aktieri, mākslinieki, žurnālisti, un inteliģence. Draudzīga atmosfēra un mājīgs interjers, kurā savienots modernais minimalisms un dekadences greznība. Ēdienkarte piedāvā maltīti jebkurai gaumei - veģetārie ēdieni, plašs zupu klāsts.

The "Teātra Bāra restorāns" is like a mirror of Rīga cultural life, as actors, artists, journalists, and the intelligentsia gladly gather here for the friendly atmosphere and the comfortable interior, in which modern minimalism and decadent splendour are combined. The menu offers meals for every taste – vegetarian food and a wide choice of soups.

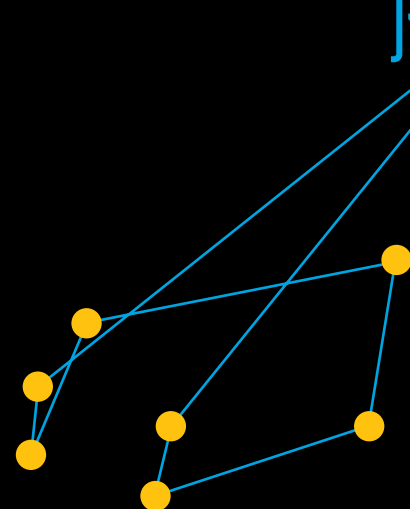
Kafejnīca "TAKA", Miera iela 10

P,O,T,C,P: 16:00 - 01:00 S: 14:00 - 01:00 Sv: SLĒGTS

"TAKA" - vieta gastronomiskam un kulturālam baudījumam. Līdzās gardiem, veģetāriem ēdieniem ir iespēja baudīt dzejiskus notikumus, instrumentālus koncertus teātrālas performances, izstādes un audiovizuālas uzstāšanās. Īpašais piedāvājums – pašmāju ābolu karstvīns.

"TAKA" – a place for gastronomic and cultural enjoyment. Along with delicious, vegetarian food it is possible to enjoy poetry events, instrumental concerts, theatrical performances, exhibitions and audio-visual presentations. Special offer – home made apple mulled wine.

CAFES OF LIGHT ROUTE



GAISMAS KAFEJNĪCU MARŠRUTS

Nodibinājums „Rīgas Tūrisma attīstības birojs” (RTAB) sadarbībā ar gaismas festivāla „Staro Rīga” piedāvā „Gaismas kafejnīcu” maršrutu – pastaigu maršrutu, kas, sākot ar gaismas festivālu līdz pat 2011. gada 1. martam, aicinās Rīgas iedzīvotājus un viesus apmeklēt kafejnīcas un restorānus.

The Foundation “Riga Tourism Development Bureau”, in cooperation with the organizers of the Festival of Light “Staro Rīga”, presents a “Cafes of Light” route this winter.

This walking route would commence during the Festival of Light and continue until March 1st, 2011. During this time, the inhabitants of Riga and guests will be invited to visit Riga cafes and restaurants that will feature light installations initiated by the restaurants themselves.

www.liveriga.com | www.staroriga.lv

STARORİGA



RĪGAS DOME



RĪGAS DOME
IZGLĪTĪBAS, KULTŪRAS
UN SPORTA DEPARTAMENTS





Bārs "I Love You", Aldaru iela 9 gaismas

"I Love You" bārs ir muzikāla izklaides vieta, kurai arī ir sava "disco bumba", bet ar to izklaidē skatītāju uz ielas, izgaismojot tā, lai šie atspidumi rotātos uz māju fasāžu tumšākajām daļām, padarot pilsētu izklaidējošāku un rotaļīgāku. "At the Indie Disco" ir angļu grupas "Divine Comedy" dziesmas nosaukums, kas raksturo pašu bāru un gaismas projektu

"I Love You" Bar, Aldaru Street 9 "

The "I Love You" Bar is a musical spot for relaxation, which also has its own "disco ball" placed outside, entertaining the viewers on the street, lighting it up so that the reflections play on the darkest parts of the building facades making the city more entertaining and playful. "At the Indie Disco" is the name of the "Divine Comedy" English group's song and characterizes the bar itself and the lighting project.

Zivju restorāns "Le Dome", Miesnieku iela 4

Ēkas fasāde izgaismota spilgtās krāsās, simbolizējot dažādo jūras dabu - saulē, negaisā, ziemā.

Pie restorāna ieejas uz soliņa, prožektoru gaismā, sēž zvejnieks ar savu stāstu par jūru, par zveju un par dzīvi, kas tā arī paliek neizstāstīts.

"Le Dome" Fish Restaurant, Miesnieku Street 4

The building façade is covered with a net in which the flitters and mirrors caught in it sparkle and glitter from the lights all around them, creating the illusion of the sea shore in the moonlight.

Restorāns/bārs "Dorian Gray", Mazā muzeja iela 1-1

Strādājot pie šī projekta, mākslinieks analizējis tādas jēdzienus kā "brīvība" un "telpa", pārcilājot terminus "harmonija", "simbioze", "komutators".

"Dorian Gray" Restaurant/Bar, Mazā muzeja Street 1-1

In working on this project, the artist has analyzed such concepts as "freedom" and "space", exploring the terms "harmony", "symbiosis", "commutator".

"Coco Loco", Pēterbaznīcas iela 17

Gaismas ķermeņu performance, kurā apmeklētāji nesteidzīgā pastaigā pa Vecrīgas brūģi var atklāt sev negaidīti izgaismotu jautri krāsainās gaismās Jamaikas bāra - restorāna "CocoLoco" fasādi, gan ieraudzīt šo gaismu atspulgos Pēterbaznīcas logos un vitrāžās. Apmeklētājiem visā projekta garumā tiek piedāvāta iespēja nobaudīt Jamaikas karstvinu pagatavotu no baltvīna, garšvielām un džindžera.

"Coco Loco", Pēterbaznīcas Street 17

Performance with light fittings, in which visitors on a leisurely walk along the Vecrīga cobblestones can discover the unexpected and illuminated brightly coloured Jamaica Bar – Restaurant's "CocoLoco" facade, as well as seeing the reflections of these lights in the windows and leadlight of St. Peter's Church. Throughout the project visitors will be offered the opportunity to taste Jamaican hot wine prepared from white wine, spices and ginger.

Viesnīca "Konventa sēta" Kalēju iela 9/11

Izgaismota ēkas fasāde pamišus krāsu un gaismas spēlēm viesnīcas "Konventa sēta" ieejas arkā un restorāna "Raibais balodis" ieejā.

"Konventa sēta" Hotel, Kalēju Street 9/11

The building façade will be illuminated with colour and light games in turn, at the "Konventa sēta" Hotel's entrance arch and in the entrance to the "Raibais balodis" Restaurant.

Grāmatu veikals, kafējnīca, lasītava "Pie Humberta", Berga Bazāra, Marijas iela 13. k.2 video animācija "Apgaismība" "Pie Humberta" grāmatnīcas skatlogos izvietotajos ekrānos garāmgājējus uzrunās dižu rakstnieku, dzejnieku un literātu atziņas, dzīves fakti un citāti, tiks rādīti arī dokumentāli videosīžeti no dažādu pasauleslaveno rakstnieku intervijām, dzejas lasījumiem un fragmenti no dokumentālām filmām.

"Pie Humberta" Book Shop, café and reading room, at Bergs Bazaar, Marijas Street 13. k.2 "Enlightenment" video animation

On the screens placed in the windows of "Pie Humberta" Book Shop, passers-by will be addressed by prominent writers, poets and litterateurs' statements, facts about their lives and quotes, documentary video clips from a variety of world famous writers' interviews, poetry readings and fragments from documentaries.

"Teātra bāra restorāns", Lāčplēša iela 25, "Jaunā Rīgas teātra" pagalmā gaismas instalācija "Mūžīgais klients"

Jaunā Rīgas teātra pagalmā uz Teātra bāra restorāna terases novietots restorāna galdīšs pie kura sēž vientuļš mūžīgais klients, kas nekad nepamet savu vietu. Galda, krēsla un manekena kontūras izemētas ar luminescējošām krāsām ko atstaro ultravioletā gaismā.

"Teātra bāra restorāns", Lāčplēša Street 25

Light installation in the New Rīga Theatre courtyard. A restaurant table has been placed in the New Rīga Theatre courtyard on the terrace of the "Teātra bāra restorāns" at which the lonely eternal customer, who never leaves his place sits. The contours of the table, chair and dummy are outlined with luminescent colours which reflect ultraviolet light.

Kafējnīca "TAKA", Miera iela 10

"Staro Rīga" ietvaros kafējnīcas "TAKA" skatlogos snigs mirdzošs putenis, kurš radīs pasaku pilsētā.

"TAKA" Cafe, Miera Street 10

As part of the "Staro Rīga" Festival, there will be a sparkling blizzard in the windows of the "TAKA" Café, creating a storybook city.

instalācija "At the Indie Disco"

"At the Indie Disco" light installation

gaismas instalācija "Reiz jūras krastā..."

"Once on the sea shore..." light installation

gaismas objektu ansamblis "Adminis"

"Adminis" light object ensemble

interaktīva gaismas projekcija

Interactive light projection

gaismas instalācija "Staro Raibais balodis"

"Beaming Spotted Dove" light installation

7 k.2 video animācija "Apgaismība"

"Enlightenment" video animation

gaismas instalācija "Mūžīgais klients"

"Eternal Customer"

gaismas instalācija "Putenis"

"Blizzard" light installation